



Бюро развития электросвязи
(BDT)

Осн.: Циркуляр BDT/DDR/TDAG/050

Женева, 2 июля 2020 года

Кому:

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Государству Палестина (Резолюция 99)
- Членам Сектора МСЭ-D
- Академическим организациям – Членам МСЭ
- Членам Бюро КГРЭ
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-D
- Региональным организациям электросвязи

Предмет: **Последующая деятельность в связи с собраниями КГРЭ, состоявшимися в июне 2020 года, и созданием рабочих групп КГРЭ в рамках подготовки к КГРЭ-21**

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Мне хотелось бы поблагодарить всех Членов, которые подключились к двум собраниям КГРЭ, состоявшимся в начале июня, за участие в них. Число участников было рекордным: 383 – в первом собрании 2–5 июня и 168 – во втором собрании 16 июня.

Притом что это были первые полностью виртуальные собрания КГРЭ, обсуждения состоялись и были плодотворными благодаря весьма умелому руководству председателя, терпению и дисциплине всех участников, а также закулисной поддержке нашего трудолюбивого персонала МСЭ. Отчеты о выводах двух собраний содержатся в следующих документах:

собрание 2–5 июня	TDAG-20/59(Rev.1) ;
собрание 16 июня	TDAG-20/2/5 (будет доступен с 06 июля 2020 г.).

Эти два отчета теперь представляются членам для внесения замечаний в течение двух недель – **до 15 июля 2020 года**, когда замечания будут включены, и отчеты будут считаться утвержденными.

Основным событием этих собраний стало утверждение трех рабочих групп КГРЭ и круга ведения каждой из них.

Рабочая группа	Председатель	Круг ведения
Рабочая группа КГРЭ по Стратегическому и Оперативному планам	г-жа Бланка Гонсалес (Испания), помощь оказывают г-н Кристофер Кемей (Кения) и г-н Вим Рюлленс (Нидерланды)	TDAG-20/DT/7
Рабочая группа КГРЭ по подготовке ВКРЭ	г-н Сантьяго Рейес-Борда (Канада)	TDAG-20/2/DT/3
Рабочая группа КГРЭ по Резолюциям, Декларации и тематическим приоритетам ВКРЭ	д-р Ахмад Р. Шарафат (Иран)	TDAG-20/2/DT/3

Для того чтобы эти рабочие группы могли начать свою работу, составлен нижеследующий график проведения организационных собраний.

Рабочая группа	Срок проведения организационного собрания
Рабочая группа КГРЭ по подготовке ВКРЭ	16 июля 13 час. 00 мин. – 14 час. 30 мин. СЕТ
Рабочая группа КГРЭ по Резолюциям, Декларации и тематическим приоритетам ВКРЭ	16 июля 14 час. 30 мин. – 16 час. 00 мин. СЕТ
Рабочая группа КГРЭ по Стратегическому и Оперативному планам	17 июля 13 час. 00 мин. – 15 час. 00 мин. СЕТ

Повестки дня собраний приведены в **Приложении 1**.

Просьба к участникам указать при регистрации **до 8 июля**, потребуется ли им устный перевод на один из шести официальных языков МСЭ.

Подробная информация о порядке участия в этих мероприятиях и представлении вкладов для них представлена в **Приложении 2**.

Оставайтесь здоровыми, берегите себя.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Дорин Богдан-Мартин
Директор

Приложения: Приложение 1: Повестки дня собраний трех рабочих групп КГРЭ
Приложение 2: Информационная записка для участников

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Повестки дня собраний трех рабочих групп КГРЭ

Повестка дня собрания – Рабочая группа КГРЭ по подготовке ВКРЭ

- 1 Открытие собрания и приветственное слово
- 2 Утверждение повестки дня
- 3 Методы работы
 - a) Виртуальные собрания с обеспечением/без обеспечения устного перевода
 - b) Представление и опубликование документов на английском языке
 - c) Язык документов: английский язык – переводятся только отчеты
 - d) Переписка по электронной почте/список рассылки/сайт Sharepoint
 - e) Рекомендации для региональных организаций электросвязи о назначении координаторов для региональной координации
- 4 План работы
 - a) Срок представления отчета в КГРЭ
 - b) Срок подготовки проекта отчета для представления замечаний
 - c) Сроки проведения собраний
 - d) Предельные сроки для представления письменных вкладов
- 5 Заключение
- 6 Любые другие вопросы

Повестка дня собрания – Рабочая группа КГРЭ по Резолюциям, Декларации и тематическим приоритетам ВКРЭ

- 1 Открытие собрания и приветственное слово
- 2 Утверждение повестки дня
- 3 Методы работы
 - a) Виртуальные собрания с обеспечением/без обеспечения устного перевода
 - b) Представление и опубликование документов на английском языке
 - c) Язык документов: английский язык – переводятся только отчеты
 - d) Переписка по электронной почте/список рассылки/сайт Sharepoint
 - e) Рекомендации для региональных организаций электросвязи о назначении координаторов для региональной координации
- 4 План работы
 - a) Срок представления отчета в КГРЭ
 - b) Срок подготовки проекта отчета для представления замечаний
 - c) Сроки проведения собраний
 - d) Предельные сроки для представления письменных вкладов
- 5 Заключение
- 6 Любые другие вопросы

Повестка дня собрания – Рабочая группа КГРЭ по Стратегическому и Оперативному планам

- 1 Открытие собрания и приветственное слово
- 2 Утверждение повестки дня
- 3 Методы работы
 - a) Виртуальные собрания с обеспечением/без обеспечения устного перевода
 - b) Представление и опубликование документов на английском языке
 - c) Язык документов: английский язык – переводятся только отчеты
 - d) Переписка по электронной почте/список рассылки/сайт Sharepoint
 - e) Рекомендации для региональных организаций электросвязи о назначении координаторов для региональной координации
- 4 План работы
 - a) Срок представления отчета в КГРЭ
 - b) Срок подготовки проекта отчета для представления замечаний
 - c) Сроки проведения собраний
 - d) Предельные сроки для представления письменных вкладов
- 5 Заключение
- 6 Любые другие вопросы

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Информационная записка для участников

Регистрация, доступ и участие

Регистрация на собрания РГ КГРЭ будет осуществляться исключительно **в онлайн-форме и начнется в четверг, 2 июля 2020 года.**

Все делегаты, желающие принять участие в собрании, должны заполнить и представить форму регистрации, доступную по следующей ссылке: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Делегаты могут зарегистрироваться для участия в собраниях, используя данные своей учетной записи пользователя МСЭ (т. е. имя пользователя и пароль), старые учетные записи TIES также действительны. Потенциальные делегаты, которые не имеют учетной записи пользователя МСЭ, могут создать учетную запись, следуя указаниям, приведенным по адресу: <https://www.itu.int/en/ties-services/>.

Примечание: Делегаты, создавшие свою учетную запись при регистрации на предыдущее собрание КГРЭ, могут использовать эту учетную запись – она остается действительной.

Все запросы на регистрацию для участия в собраниях РГ КГРЭ должны **утверждаться назначенными координаторами (DFP)** администраций и организаций, имеющих право на участие. Список назначенных координаторов размещен по адресу: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Для того чтобы внести изменения в контактные данные назначенного координатора или осуществить его замену, уполномоченное должностное лицо должно направить по электронной почте в службу регистрации для собраний БРЭ официальное письмо (по факсу: +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по электронной почте: bdtmeetingsregistration@itu.int), в котором указаны фамилия, имя и адрес электронной почты нового назначенного координатора.

Членам настоятельно рекомендуется учитывать гендерный баланс при определении состава делегаций для участия в собраниях РГ КГРЭ.

Устный перевод

Просьба к участникам указать при регистрации **до 8 июля**, потребуется ли им устный перевод на один из шести официальных языков МСЭ.

Доступ в виртуальный зал заседаний и субтитры

Информация о доступе в виртуальный зал заседаний будет направлена участникам в отдельном сообщении электронной почты после регистрации.

Доступ в виртуальный зал заседаний получают только надлежащим образом зарегистрированные участники. Участникам рекомендуется принять во внимание нижеследующую информацию.

- Поддерживаемые веб-браузеры: **Google Chrome, Firefox** или **Microsoft Edge (79+)**, следует принять во внимание, что браузер Internet Explorer НЕ относится к числу поддерживаемых браузеров. Рекомендуемый выбор – **Google Chrome**. Просьба убедиться, что вы загрузили самую последнюю версию своего веб-браузера.
- Не рекомендуется использовать планшеты и мобильные устройства.
- В случае если вы планируете брать слово для выступления, следует закрыть все прочие приложения, которые могут использовать ваш микрофон и/или камеру (SfB, Teams, Zoom и т. д.).
- Просьба использовать **гарнитуру**, в особенности во время выступления (это предотвращает возникновение эхо-сигнала). Использование видео во время выступления не является обязательным.
- Просьба убедиться, что вы не находитесь в VPN.

- Для входа на платформу просьба использовать имя пользователя (не адрес электронной почты), указанное в учетной записи пользователя, с помощью которой вы зарегистрировались.

Руководящие указания по использованию платформы Interpretfy размещены на [веб-странице услуг дистанционного участия](#).

Проведите тестирование своих установок по ссылке: <https://itu.interpret.world/test>, используя поддерживаемый веб-браузер.

Техническая помощь: remote.participation@itu.int.

В виртуальном зале заседаний будет предоставляться **стандартная услуга ввода субтитров**. Для участников, которые хотели бы получить прямой доступ к тексту субтитров, будет доступна ссылка на веб-странице каждой рабочей группы:

TDAG-WG-Prep	TDAG-WG-RDTP	TDAG-WG-SOP
------------------------------	------------------------------	-----------------------------
